



Генеральная Ассамблея

Distr.: Limited
9 November 2004
Russian
Original: English

Пятьдесят девятая сессия

Пункт 56(е) повестки дня

Сотрудничество между Организацией Объединенных Наций и региональными и другими организациями: сотрудничество между Организацией Объединенных Наций и Карибским сообществом

Антигуа и Барбуда, Багамские Острова, Барбадос, Белиз, Гаити, Гайана, Доминика, Сент-Винсент и Гренадины, Сент-Китс и Невис, Сент-Люсия, Суринам, Тринидад и Тобаго и Ямайка: проект резолюции

Сотрудничество между Организацией Объединенных Наций и Карибским сообществом

Генеральная Ассамблея,

ссылаясь на свои резолюции 46/8 от 16 октября 1991 года, 49/141 от 20 декабря 1994 года, 51/16 от 11 ноября 1996 года, 53/17 от 29 октября 1998 года, 55/17 от 7 ноября 2000 года и 57/41 от 21 ноября 2002 года,

учитывая положения главы VIII Устава Организации Объединенных Наций о существовании региональных соглашений или органов для разрешения таких вопросов, относящихся к поддержанию международного мира и безопасности, которые являются подходящими для региональных действий и других видов деятельности, совместимых с целями и принципами Организации Объединенных Наций,

учитывая также оказываемую Организацией Объединенных Наций помощь в целях поддержания мира и безопасности в Карибском регионе,

напоминая о том, что 27 мая 1997 года Генеральный секретарь Организации Объединенных Наций и Генеральный секретарь Карибского сообщества подписали соглашение о сотрудничестве между секретариатами этих двух организаций,

с удовлетворением отмечая, что третье общее совещание представителей Карибского сообщества и его ассоциированных учреждений, а также системы Организации Объединенных Наций было проведено в Нью-Йорке 12 и 13 апреля 2004 года,

памятуя о том, что в своих резолюциях 54/225 от 22 декабря 1999 года, 55/203 от 20 декабря 2000 года и 57/261 от 20 декабря 2002 года она признала важность применения комплексного подхода к использованию района Карибского моря в контексте устойчивого развития,

памятуя также о том, что в Декларации тысячелетия Организации Объединенных Наций, принятой в резолюции 55/2 от 8 сентября 2000 года, главы государств и правительств заявили, что твердо намерены решать проблему особых потребностей малых островных развивающихся государств путем осуществления Барбадосской программы действий¹ и решений двадцать второй специальной сессии Генеральной Ассамблеи² оперативно и в полном объеме,

отмечая, что на Всемирной встрече на высшем уровне по устойчивому развитию, проведенной в Йоханнесбурге, Южная Африка, 26 августа – 4 сентября 2002 года, были рассмотрены конкретные вопросы и проблемы, с которыми сталкиваются малые островные развивающиеся государства, и отмечая, что в январе 2005 года на Маврикии будет проведено специальное совещание по обзору осуществления Барбадосской программы действий,

отмечая также, что в Декларации о приверженности делу борьбы с ВИЧ/СПИДом, принятой Генеральной Ассамблеей в резолюции S-26/2 от 27 июня 2001 года, признается, что Карибский регион стоит на втором месте по количеству инфицированных после стран Африки, расположенных к югу от Сахары, и что по этой причине этот регион нуждается в особом внимании и особой помощи со стороны международного сообщества,

отмечая далее, что в 2004 году Карибский регион сильно пострадал от ураганов, некоторые из которых нанесли катастрофический ущерб, и будучи озабочена тем, что их частотность, интенсивность и разрушительная сила, вызываемые главным образом изменением климата и нестабильностью климата, со временем, скорее всего, будут возрастать,

подтверждая необходимость укрепления уже осуществляемого сотрудничества между организациями системы Организации Объединенных Наций и Карибским сообществом в областях экономического и социального развития, а также по политическим и гуманитарным вопросам,

будучи убеждена в необходимости скоординированного использования имеющихся ресурсов для содействия достижению общих целей обеих организаций,

рассмотрев доклад Генерального секретаря о сотрудничестве между Организацией Объединенных Наций и региональными и другими организациями³,

1. *принимает к сведению* доклад Генерального секретаря о сотрудничестве между Организацией Объединенных Наций и региональными и другими

¹ Программа действий по обеспечению устойчивого развития малых островных развивающихся государств (Доклад Глобальной конференции по устойчивому развитию малых островных развивающихся государств, Бриджтаун, Барбадос, 25 апреля – 6 мая 1994 года (издание Организации Объединенных Наций, в продаже под № R.94.I.18, и исправления), глава I, резолюция I, приложение II).

² См. резолюцию S-22/2.

³ A/59/303.

организациями³, особенно раздел IV по Карибскому сообществу, а также усилия по укреплению этого сотрудничества;

2. *призывает* Генерального секретаря Организации Объединенных Наций — совместно с Генеральным секретарем Карибского сообщества, а также с соответствующими региональными организациями — продолжать содействовать укреплению и поддержанию мира и безопасности в Карибском регионе;

3. *предлагает* Генеральному секретарю Организации Объединенных Наций продолжать поощрять и расширять сотрудничество и координацию между Организацией Объединенных Наций и Карибским сообществом в целях укрепления потенциала обеих организаций в интересах достижения ими своих целей;

4. *настоятельно призывает* специализированные учреждения и другие организации и программы системы Организации Объединенных Наций сотрудничать с Генеральным секретарем Организации Объединенных Наций и Генеральным секретарем Карибского сообщества в целях инициирования, продолжения и расширения консультаций и программ, проводимых совместно с Карибским сообществом и его ассоциированными учреждениями в интересах достижения их целей, уделяя особое внимание областям и вопросам, определенным в ходе третьего общего совещания, как сказано в докладе Генерального секретаря, а также в резолюциях 54/225, 55/203, 55/2 и S-26/2 и в решении Всемирной встречи на высшем уровне по устойчивому развитию по вопросу об устойчивом развитии малых островных развивающихся государств⁴;

5. *предлагает* организациям системы Организации Объединенных Наций, а также государствам-членам увеличить финансовую и другую помощь, предоставляемую странам Карибского сообщества, для того чтобы содействовать выполнению первоочередных задач Карибского регионального стратегического плана действий, в котором поставлены реалистичные цели по сокращению темпов распространения инфекции, повышению качества медицинского обслуживания, расширению охвата населения, улучшению лечения, увеличению поддержки и укреплению организационного потенциала, а также для того, чтобы помочь им справиться с проблемами и тяготами, вызванными пандемией ВИЧ/СПИДа;

6. *предлагает* Генеральному секретарю рассмотреть вопрос об использовании стратегических рамок разработки программ в целях укрепления координации и сотрудничества между секретариатами обеих организаций, а также между периферийными отделениями Организации Объединенных Наций и Карибским сообществом;

7. *призывает* Организацию Объединенных Наций, специализированные учреждения и другие организации и программы системы Организации Объединенных Наций оказывать помощь карибским странам, особенно тем, которые больше всего в ней нуждаются, таким, как Гренада и Гаити, с тем чтобы содействовать их усилиям по ликвидации ущерба, нанесенного ураганами в 2004 году;

⁴ См. Доклад Всемирной встречи на высшем уровне по устойчивому развитию, Йоханнесбург, Южная Африка, 26 августа – 4 сентября 2002 года (издание Организации Объединенных Наций, в продаже под № R.03.II.A.I, и исправление), глава I, резолюция 2.

8. *приветствует* инициативы государств-членов по содействию сотрудничеству между Организацией Объединенных Наций и Карибским сообществом и поощряет их дальнейшие усилия;

9. *рекомендует* провести в начале 2006 года в Карибском регионе четвертое общее совещание представителей Карибского сообщества, его ассоциированных учреждений и системы Организации Объединенных Наций для рассмотрения и оценки прогресса в осуществлении деятельности в согласованных областях и вопросах и для проведения консультаций по таким дополнительным мерам и процедурам, которые могут потребоваться для поощрения и укрепления сотрудничества между этими двумя организациями;

10. *просит* Генерального секретаря представить Генеральной Ассамблее на ее шестьдесят первой сессии доклад об осуществлении настоящей резолюции;

11. *постановляет* включить в предварительную повестку дня своей шестьдесят первой сессии подпункт, озаглавленный «Сотрудничество между Организацией Объединенных Наций и Карибским сообществом».
